

مصرف بغداد  
(شركة مساهمة خاصة)  
بغداد

تقرير مراقب الحسابات  
والبيانات المالية مع الكشوفات التابعة لها  
وتقرير مجلس الإدارة حول نشاط المصرف  
للسنة المنتهية في 31 / كانون الأول/ 2009

شركة فرقد السلطان وشركاؤه  
لتدقيق ومراقبة الحسابات (تضامنية)

**السادة أعضاء الهيئة العامة المحترمين**  
**مصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) - بغداد**

**تقرير مراقب الحسابات**

لقد فحصنا الميزانية العامة لمصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) - بغداد كما في ٣١/ كانون الأول/ ٢٠٠٩ وحساب الأرباح والخسائر والتوزيع للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والتقرير السنوي للمصرف المعد بمقتضى أحكام كل من قانون المصارف رقم (٩٤) لسنة ٢٠٠٤ وقانون الشركات رقم (٢١) لسنة ١٩٩٧ والأنظمة والتعليمات الصادرة بموجبه.

لقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي كانت برأينا ضرورية لأداء مهمتنا التي قمنا بها طبقاً للتشريعات النافذة ووفقاً لإجراءات التدقيق المعترف بها والتي شملت الاختبارات اللازمة لأوجه نشاط المصرف الواقعة ضمن اختصاصاتنا، ونود ان نبين ملاحظتنا التوضيحية :-

أولاً: رأس المال :-

٧ لقد تم زيادة رأس مال المصرف من (٧٠) دينار (سبعون مليار دينار) إلى (٨٥) دينار (خمسة وثمانون مليار دينار) وذلك استناداً إلى قرار دائرة تسجيل الشركات لدى وزارة التجارة ذي الرقم (١٦,٥٣٥) والمؤرخ في ١٧/حزيران/٢٠٠٩.

ثانياً: نشاط المصرف :-

ان فائض نشاط المصرف للسنة موضوع التدقيق قد بلغ (١٨,٦١٧,٥١٧) ألف دينار في حين كان في السنة السابقة (٢١,٩٤٨,٩٧٧) ألف دينار أي انه انخفض بمبلغ (٣,٣٣١,٤٦٠) ألف دينار والتي تمثل نسبة انخفاض قدرها (١٥%) وكما مبين تفصيلها :-

أ- النقص في إيرادات النشاط الجاري :-

خلال السنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩ حصل انخفاض بـ " إيرادات النشاط الجاري " قدره (٣,٣٠٨,٣١٢) ألف دينار ومتأتية مما يلي :-

ألف دينار	%	
١,٢٦٢,٥٥٩	٣٨	زيادة في إيراد العمليات المصرفية
(٤,٥١٨,٨٣٢)	(١٣٦)	نقص في إيراد الاستثمارات
(٥٢,٠٣٨)	(٢)	نقص في إيراد النشاط الخدمي
(٣,٣٠٨,٣١١)	(١٠٠)	

ب- الزيادة في مصروفات النشاط الجاري :-

ان الزيادة في "مصروفات النشاط الجاري" للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩ قد بلغت (٣,٢٣٥,١٧١) ألف دينار ومتأتية مما يلي :-

ألف دينار	%	
٢,٢٢١,٨٨٢	٦٨	نقص العمليات المصرفية
(٢٩٨,٧٠٤)	(٩)	زيادة الاندثار
(٥,١٥٨,٣٤٩)	(١٥٩)	زيادة المصروفات الادارية
(٣,٢٣٥,١٧١)	(١٠٠)	

ج - "الإيرادات المتفرقة" و"المصروفات التحويلية والأخرى" :-  
ان الزيادة في الإيرادات المتفرقة بلغ (٣٧٨,٥٨٨) ألف دينار ، في حين بلغ النقص في "المصروفات التحويلية والأخرى" مبلغ (٢,٨٣٣,٤٣٤) ألف دينار .  
وأستناداً لما ورد ذكره اعلاه فان الانخفاض في فائض نشاط المصرف البالغ (٣,٣٣١,٤٥٩) ألف دينار متأتية مما يلي :-

ألف دينار	النقص في ايراد النشاط الجاري
٣,٣٠٨,٣١١	يضاف:
٣,٢٣٥,١٧١	الزيادة في مصروفات النشاط الجاري
٦,٥٤٣,٤٨٢	
	ي طرح:
٣٧٨,٥٨٨	الزيادة في الإيرادات المتفرقة
٢,٨٣٣,٤٣٤	ي طرح:
٣,٢١٢,٠٢٢	النقص في المصروفات التحويلية والأخرى
٣,٣٣١,٤٦٠	

ثالثاً

الوضع المالي :-  
لقد ازداد رصيد " الموجودات " كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١ عما كان عليه في ٢٠٠٨/١٢/٣١ بمبلغ (٢٥٩,٢٨٢,٦٧٢) ألف دينار وكما مبين أدناه :-

%	ألف دينار	الموجودات المتداولة
١٠٥	٢٧٢,٩٧٥,٩٥١	النقود
(٢٠)	(٥٣,٩٥١,١٥٩)	الاستثمارات
١٢	٣٢,١٣٧,٧٤١	الائتمان النقدي
٢	٥,٤٧٣,٣٤٥	المدينون
	٢٥٦,٦٣٥,٨٧٨	
١	٢,٦٤٦,٧٩٤	صافي الموجودات الثابتة
١٠٠	٢٥٩,٢٨٢,٦٧٢	

## مصادر التمويل

ان الزيادة المبينة اعلاه والبالغة (٢٥٩,٢٨٢,٦٧٢) ألف دينار هي ذاتها تمثل الزيادة  
الناجم

من "مصادر التمويل" وكما مبين ادناه :-

%	ألف دينار	
٩٤	٢٤٣,٤٥٥,٠٣٨	مصادر التمويل قصيرة الاجل
٦	١٥,٨٢٧,٦٣٤	مصادر التمويل طويلة الاجل
١٠٠	٢٥٩,٢٨٢,٦٧٢	

### مصادر التمويل قصيرة الاجل

#### المطلوبات المتداولة

١٠٥	٢٥٧,٤٤١,٤٣١	حسابات جارية وودائع
	(٤٥٩,٤٨٨)	التخصيصات
(٥)	(١٣,٥٢٦,٩٠٥)	الدائنون
١٠٠	٢٤٣,٤٥٥,٠٣٨	

### مصادر التمويل طويلة الاجل

#### حقوق المساهمين

٩٥	١٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المدفوع
٥	٨٢٧,٦٣٤	الاحتياطيات
١٠٠	١٥,٨٢٧,٦٣٤	

رابعاً: الاستثمارات المالية :-

- ١- بلغت القيمة السوقية للاستثمارات المالية قصيرة الأجل / قطاع خاص (أسهم) أستناداً لنشرة أسعار سوق العراق للاوراق المالية في آخر جلسة عقدت للسوق في سنة ٢٠٠٩ بمبلغ أكثر من كلفة المحفظة الاستثمارية ولذلك لم يتم أخذ مخصص هبوط قيمة الاستثمارات للسنة موضوعة التدقيق.
- ٢- لم نحصل على تأييد مساهمة المصرف في الاستثمارات قصيرة الأجل لدى القطاع الخاص والاستثمارات / عالم خارجي

خامساً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها :-

لم يتم احتساب مخصص الديون المشكوك في تحصيلها وتم الابقاء على الرصيد المدور من السنة السابقة والبالغ (١٤) دينار (أربعة عشر مليار دينار).

سادساً: السياسات المحاسبية

سعر تحويل العملات الأجنبية

تم تسعير كل من الموجودات والمطلوبات والمصاريف والإيرادات الناجمة بالعملة الأجنبية ، بسعر التحويل كما في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩ والذي هو ١١٧٠ دينار لكل دولار أمريكي.

سابعاً: غسيل الاموال وتمويل الارهاب :-

من خلال فحصنا للسجلات المحاسبية ومراجعتنا لطبيعة العمليات المصرفية التي مارسها المصرف خلال السنة موضوعة التدقيق ، فلم يتبين لنا ما يشير الي إن هنالك عمليات مصرفية تتعلق بغسيل الاموال أو تلك التي ساهمت بتمويل عمليات الارهاب.

ثامناً: كفاية رأس المال :-

من خلال فحصنا للسجلات المحاسبية والكشوفات المعدة لغرض احتساب كفاية رأس المال يتبين أن نسبة كفاية رأس المال بلغت (٤٩%) استناداً إلى المادة ١٦ من قانون المصارف رقم ٩٤ لسنة ٢٠٠٤

وحسب رأينا وبقدر ما توصلنا إليه ومن خلال فحصنا وطبقاً لما هو مدون في سجلات المصرف ووفقاً للمعلومات والإيضاحات المعطاة لنا:

(١) ان المجموعة الدفترية المستخدمة من قبل المصرف كانت متفقة مع متطلبات نظام مسك الدفاتر، وقد تضمنت حسب تقديرنا تسجيل كافة موجودات ومطلوبات ونفقات وإيرادات المصرف ، كما أن نظام الرقابة الداخلية قد اشتملت على الإجراءات الضرورية التي تضمن صحة ودقة هذه البيانات بدرجة تتناسب مع حجم نشاط المصرف .

(٢) أن عملية جرد الموجودات الثابتة والنقدية قد تمت بشكل سليم وباشرفنا، وان نتائج الجرد جاءت مطابقة للسجلات المساعدة، وقد تم تقييم هذه الموجودات وفقاً للأسس والاصول والمبادئ المعتمدة التي اتبعت في السنة السابقة.

(٣) ان التقرير السنوي وما تضمنه يعكس بصورة شاملة مسيرة المصرف خلال السنة موضوعة التدقيق، وانه لا يتضمن ما يخالف أحكام القوانين والتشريعات السائدة.

(٤) ان البيانات والحسابات الختامية قد نظمت وفقاً للتشريعات المرعية والقواعد المحاسبية وهي متفقة مع ماتظهره السجلات وإنها منظمة طبقاً لقانون الشركات والانظمة والتعليمات الصادرة بموجبه وقانون البنك المركزي العراقي.

وخضوعاً لما ورد ذكره اعلاه ولما له من تأثير على البيانات المالية فان الميزانية العامة المرفقة تعبر عن الوضع المالي للمصرف كما في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩، وان حسابات النتيجة تظهر أرباح نشاطه للسنة المنتهية بذلك التاريخ وحسبما تظهره الدفاتر السجلات.

فرقد حسن أحمد السلطان

زميل جمعية المحاسبين القانونيين في إنكلترا

من شركة فرقد السلطان وشركاؤه لتدقيق ومراقبة الحسابات

( تضامنية )

بغداد في ١٨/شباط/٢٠١٠

# مصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) – بغداد

## الميزانية العامة

كما في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩

### بيان (أ)

#### ١ من ٢

رقم الدليل المحاسبي	رقم الكشف	الموجبات	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١
		<u>الموجبات المتداولة</u>		
		النقود	٤٧٧,٦٨٤,٦٣١	٢٠٤,٧٠٨,٦٨٠
		الاستثمارات	١٦٣,١٩٨,٣٦٩	٢١٧,١٤٩,٥٢٨
		<u>الائتمان النقدي</u>		
		الأوراق التجارية المخصومة	١,٨٨٢,٨٨٢	١,٧٩١,٠٢٢
		القروض والتسليفات	٧٧,٦٢١,٩٧٨	٤٥,٥٧٦,٠٩٧
			٧٩,٥٠٤,٨٦٠	٤٧,٣٦٧,١١٩
		<u>المدينون وأرصدة مدينة</u>		
		حسابات مدينة متبادلة	٢٩,٨٠٤,٠٢٥	٢٤,١٦٧,٥١٥
		الأرصدة المدينة	٣٧,٤٩٣,٦٦٧	٣٧,٦٥٦,٨٣٢
			٦٧,٢٩٧,٦٩٢	٦١,٨٢٤,٣٤٧
			٧٨٧,٦٨٥,٥٥٢	٥٣١,٠٤٩,٦٧٤
		<u>الموجودات الثابتة</u>		
		القائمة – بالقيمة الدفترية	١٤,٥٠٨,٥٦١	١١,٨٦١,٧٦٧
		(بعد تنزيل الإندثرات والإطفاءات)	٨٠٢,١٩٤,١١٣	٥٤٢,٩١١,٤٤١
		<u>مجموع الموجودات</u>		
		<u>الحسابات المتقابلة</u>		
		التزامات الزبائن لقاء العمليات المصرفية	٢٦٣,٥٣٩,٢٢٧	٢٠٣,١٨١,٣٩٣
		(بعد تنزيل التأمينات) لها مقابل		

# مصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) – بغداد

## الميزانية العامة

كما في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩

بيان (أ)

٢ من ٢

٢٠٠٨/١٢/٣١

٢٠٠٩/١٢/٣١

ألف دينار

ألف دينار

رقم الدليل  
المحاسبي

رقم  
الكشف

### مصادر التمويل

#### مصادر التمويل قصيرة الاجل

٤٠٤,١٧٧,٠٩٦	٦٦١,٦١٨,٥٢٧	حسابات جارية وودائع	٢٥	٧
١٨,٤٩٠,٥٤٨	١٨,٠٣١,٠٦٠	التخصيصات	٢٢	١١
٢٦,٩٠١,٨٥٩	١٣,٣٧٤,٩٥٤	الدائـنـون	٢٦	٨
٤٤٩,٥٦٩,٥٠٣	٦٩٣,٠٢٤,٥٤١			

#### مصادر التمويل طويلة الاجل

٧٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المدفوع	٢١١	٩
٢٣,٣٤١,٩٣٨	٢٤,١٦٩,٥٧٢	الاحتياطيات	٢٢	١٠
٩٣,٣٤١,٩٣٨	١٠٩,١٦٩,٥٧٢	حقوق المساهمين		
٥٤٢,٩١١,٤٤١	٨٠٢,١٩٤,١١٣	مجموع مصادر التمويل		

#### الحسابات المتقابلة

		التزامات المصرف لقاء العمليات المصرفية (بعد تنزيل التأمينات) لها مقابل	٢٩	١٢
٢٠٣,١٨١,٣٩٣	٢٦٣,٥٣٩,٢٢٧			

عن مصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) – بغداد  
مدير الحسابات  
علي محسن الاسدي

المدير المفوض  
عدنان كنعان الجلي

رئيس مجلس الإدارة  
عماد اسماعيل شريف

#### مراقب حسابات المصرف

فرقد حسن أحمد السلـمان  
زميل جمعية المحاسبين القانونيين في إنكلترا  
من شركة فرقد السلـمان وشركاؤه لتدقيق ومراقبة الحسابات  
(تضامنية)

يرجى مراجعة تقريرنا بتاريخه  
بغداد في ١٨/شباط/٢٠١٠

# مصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) – بغداد

## حساب الأرباح والخسائر

للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩

### بيان (ب)

رقم الكشف	رقم الدليل المحاسبي	السنة الحالية ألف دينار	السنة السابقة ألف دينار
<b>إيرادات النشاط الجاري</b>			
١٣	٤٣	١٢٦,٢٨٤	١٧٨,٣٢٢
١٤	٤٤	١٩,٩٦١,٧٨١	١٨,٦٩٩,٢٢٢
١٥	٤٦	٢٠,٤٠٣,٠٢٢	٢٤,٩٢١,٨٥٤
		٤٠,٤٩١,٠٨٧	٤٣,٧٩٩,٣٩٨
<b>تنزل: مصروفات النشاط الجاري</b>			
١٦	٣٤	٧,٨٢٣,٧٤٢	١٠,٠٤٥,٦٢٤
٦	٣٧	٧١٨,١٤٠	٤١٩,٤٣٦
١٧	٣٣-٣١	١٢,٧٦٢,١٧٨	٧,٦٠٣,٨٢٩
		٢١,٣٠٤,٠٦٠	١٨,٠٦٨,٨٨٩
		١٩,١٨٧,٠٢٧	٢٥,٧٣٠,٥٠٩
<b>فائض العمليات الجارية</b>			
<b>تضاف: الإيرادات التحويلية والأخرى</b>			
١٨	٤٩	٦١٤,٤٣٠	٢٣٥,٨٤٢
<b>تنزل: المصروفات التحويلية والأخرى</b>			
١٩	٣٨	٢٠٦,١٣٠	١٩٦,٨٢٦
٢٠	٣٩	٩٧٧,٨١٠	٣,٨٢٠,٥٤٨
		١,١٨٣,٩٤٠	٤,٠١٧,٣٧٤
		١٨,٦١٧,٥١٧	٢١,٩٤٨,٩٧٧
<b>الفائض القابل للتوزيع</b>			
<b>يوزع كما يلي:-</b>			
		٢,٨١٥,٤٩٧	
		٧٩٠,١٠١	
		١٥,٠١١,٩١٩	
		١٨,٦١٧,٥١٧	



# مصرف بغداد (شركة مساهمة خاصة) – بغداد

## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠٠٩

### بيان (ج)

ألف دينار	ألف دينار
١٨,٦١٧,٥١٧	
	الفائض النشاط بموجب بيان (ب) المرفق
	<u>التدفق النقدي من العمليات التشغيلية</u>
٧١٨,١٤٠	الاندثارات والإطفاءات
(٥,٤٧٣,٣٤٥)	الزيادة في المدينون
٢٥٧,٤٤١,٤٣١	الزيادة في حسابات جارية وودائع
(١٣,٥٢٦,٩٠٥)	النقص في الدائنون
٢٣٩,١٥٩,٣٢١	صافي التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
	<u>التدفق النقدي من العمليات الاستثمارية</u>
٥٣,٩٥١,١٥٩	النقص في الاستثمارات
(٣٢,١٣٧,٧٤١)	الزيادة في الائتمان النقدي
(١٠,٤١٦,١٨٨)	صافي الزيادة في الموجودات الثابتة
٧,٠٥١,٢٥٤	النقص في مشروعات تحت التنفيذ
١٨,٤٤٨,٤٨٤	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
	<u>التدفق النقدي من العمليات التحويلية</u>
١٥,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في رأس المال
(١٤,٩٧٤,٣٨٦)	النقص في الاحتياطات
(٣,٢٧٤,٩٨٥)	تسديد ضريبة الدخل
(٣,٢٤٩,٣٧١)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التحويلية
٢٧٢,٩٧٥,٩٥١	صافي التدفقات النقدية
٢٠٤,٧٠٨,٦٨٠	بإضافة: رصيد النقود كما في ٢٠٠٩/١/١
٤٧٧,٦٨٤,٦٣١	رصيد النقود كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١